

**VIETNAMI SOTSIALISTLIKU VABARIIGI VALITSUSE
JA
EESTI VABARIIGI VALITSUSE
DIPLOMAATILISTE PASSIDE KASUTAJATE SUHTES
VIISANÕUDE KAOTAMISE KOKKULEPE**

Vietnami Sotsialistliku Vabariigi valitsus ja Eesti Vabariigi valitsus, edaspidi *lepingupooled*,

soovides lihtsustada oma kodanike reisimist,

on kokku leppinud järgmises.

Artikkel 1

1. Kummagi lepingupoole kodanikelt, kellel on kehtiv diplomaatiline pass, ei nõuta viisat teise lepingupoole territooriumile sisenemisel, sealt lahkumisel ega selle läbimisel.
2. Käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud isikud võivad teise lepingupoole territooriumil ilma viisata viibida kuni 90 päeva 180 päeva jooksul saabumise päevast arvates. Lepingupoole diplomaatilist passi omavate kodanike viibimisaega võib teine lepingupool diplomaatilise või konsulaarasutuse kirjaliku taotluse alusel pikendada.

Artikkel 2

1. Kummagi lepingupoole kodanikelt, kellel on kehtiv diplomaatiline pass ning kes on diplomaatilise esinduse või konsulaarasutuse töötajad või kes on esindajad rahvusvahelise organisatsiooni juures teise lepingupoole territooriumil, ei nõuta viisat teise lepingupoole territooriumile sisenemisel, sealt lahkumisel ega seal viibimisel kuni nende ametiaja lõpuni.
2. Viisavabastust kohaldatakse ka käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud isikute abikaasadele ja lastele tingimusel, et nendel perekonnaliikmetel on samuti kehtiv diplomaatiline pass.
3. Käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 nimetatud isikud peavad 90 päeva jooksul alates sisenemisest tegema asukohariigi pädevate ametiasutuste juures vajalikud riigis viibimise registreerimise toimingud.

Artikkel 3

Lepingupoolte kodanikud, kes on nimetatud kokkuleppe artiklites 1 ja 2, võivad teise lepingupoole territooriumile siseneda, seda läbida või sealt lahkuda mis tahes rahvusvahelise reisijate sisenemiseks ettenähtud piiripunkti kaudu.

Artikkel 7

Kokkuleppe tõlgendamise või kohaldamisega seotud vaidlused lahendavad lepingupooled sõbralikult diplomaatiliste kanalite kaudu.

Artikkel 8

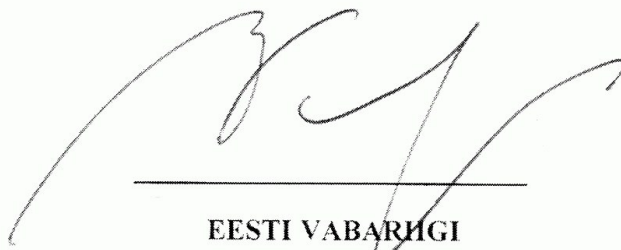
1. Kokkuleppe jõustub 90. päeval arvates päevast, mil saadakse diplomaatiliste kanalite kaudu kätte viimane teade lepingupoolte kokkuleppe jõustumiseks vajalike riigisiseste nõuete täitmisest.
2. Kokkulepet võib muuta või täiendada lepingupoolte vastastikusel nõusolekul nootide vahetuse teel diplomaatiliste kanalite kaudu. Neid muudatusi käsitletakse käesoleva kokkuleppe lahutamatu osana.
3. Kokkuleppe on jõus määramata aja. Mõlemad lepingupooled võivad kokkuleppe lõpetada, teatades sellest teisele poolele kirjalikult diplomaatiliste kanalite kaudu. Sellisel juhul kaotab käesolev kokkuleppe kehtivuse 90 päeva jooksul pärast lõpetamisteate kättesaamist.

Selle kinnituseks on täievolilised isikud kokkuleppele alla kirjutanud.

Koostatud New York, on 27th September 2013 kahes eksemplaris vietnami, eesti ja inglise keeles; kõik tekstid on võrdselt autentset. Tõlgenduserinevuste korral võetakse aluseks ingliskeelne tekst.



VIETNAMI SOTSIALISTLIKU
VABARIIGI VALITSUSE NIMEL



EESTI VABARIIGI
VALITSUSE NIMEL